

## Informasjon til naboer!



Fra

Boliden Odda AS

Fluorsid Noralf AS

Air Liquide

# Storulykkeforskriften

Denne brosjyren er sendt ut til våre naboer i bedriftens nærområde i tråd med Storulykkeforskriftens krav om informasjon til allmennheten (§ 12). Den beskriver blant annet tiltak som kan være nødvendige i en krisesituasjon, Følg derfor rådene i brosjyren dersom det skulle bli nødvendig. Storulykkeforskriften berører bedrifter som lagrer, bruker eller produserer helseskadelige kjemikalier over definerte grenser. Boliden Odda og nabobedriftene

Fluorsid Noralf AS og Air-Liquid (heretter bedriftene) er omfattet av forskriften på grunn av mengdene kvikksølv-residu, kadmiumresidu, HF gass, naturgass (LNG) og flytende oksygen som håndteres ved bedriftene.

**Faren for allmennheten knyttet til håndteringen av disse kjemikaliene vurderes som svært liten.** I henhold til forskriften skal bedriften sin sikkerhetsrapport oversendes tilsyns-

myndighetene. Bedriftene har som siktemål til enhver tid å opprettholde et trygt og sunt ytre og indre miljø. Situasjoner hvor omgivelsene vil kunne berøres av våre aktiviteter er mest sannsynlig relatert til mulige tilfeller av brann, gass/kjemikalieutslipp, eksplosjon etc. Bedriftene har foretatt en risikokartlegging av sin virksomhet, og vurdert faren som lite sannsynlig. Nye moderne anlegg og teknologi har gjort at risikoen for utslipp har avtatt med årene.

## SINKKONSENTRAT

Sinkkonsentrat er hovedråstoffet i prosessen for framstilling av sink metall og foreligger som et finkornet pulver når det leveres ved bedriften Sulfidiske malmer er til en viss grad løselige i sjøvann. Utløsingen av metallene vil ta tid og det vil være en kraftig overestimert å vurdere tilførselen som en spontan tilfø-

sel av løste metaller. Råvaresilene er for alle praktiske formål isolert fra potensiell lekkasje av svovelsyreløsninger. Verken overordnede risikoanalyser eller andre gjennomførte risikoanalyser har identifisert uakseptabel risiko ved transport, bruk eller håndtering av sinkkonsentrat.

## Kadmium-residu

➤ Kadmium-residu er et biprodukt fra sinkproduksjonen. Det utfelles fra rensetrinnet i lutningsprosessen, og ledes videre til videreforedling til kadmiummetall.

➤ Klassifisering: Kadmium-residue er klassifisert som giftig på grunn av innholdet av kadmiumoksid. Kadmiumoksid er kreftfremkallende og reproduksjonsskadelig. Produktet består av miljøskadelige tungmetaller.

➤ Ved lengre tids lagring i kontakt med luft vil kadmiumoksid kunne dannes.

➤ Risikoen for en storulykke anses som svært liten.

## Kvikksølv-residu

➤ Kvikksølv finnes i råstoffet for sinkproduksjon. Kvikksølvresidu (Hg-residu) er et restprodukt som oppstår i renseprosessen fra Hg-rensetrinnet i svovelsyre-fabrikken. Hg-residu blir permanent lagret i fjellhaller.

➤ Klassifisering: Hg-residu er meget giftig, reproduksjonsskadelig og kreftfremkallende. Produktet inneholder miljøskadelige tungmetaller.

➤ Kan utvikle kvikksølv damp ved høy temperatur for eksempel ved brann.

➤ Risikoen for en storulykke anses som svært liten.

## Utslipp av væsker

Ved Boliden Odda benyttes og produseres det en rekke væsker.

Akutte utslipp av disse væskene vil ikke få noen direkte konsekvenser for befolkningen, men kan få konsekvenser for livet i fjorden. Dette registreres ved forhøyede nivåer av metaller i biologisk materiale i fjorden.

Slike hendelser vil ikke fremstå som dramatiske, fordi de på kort sikt ikke vil føre til vesentlig endring av bruksverdi eller miljøstandard for fjorden.

Bedriften har gjort betydelige investeringer for å hindre/begrense utslipp til sjø. Bedriften har et fast måleprogram for å kartlegge forholdene i sjøen rundt Eittheimsneset og Sørfjorden.



## GASSUTSLIPP

Gassutslipp kan leilighetsvis forekomme. Utslipp vil ikke ha et omfang som vil gi akutte skadevirkninger på miljøet rundt bedriften. Det er lagt ned et

betydelig arbeid i å beregne konsekvensene av slike utslipp, og ut fra dette konkluderes det med at det er lite aktuelt å evakuere boligområder. Ved for

høy gasskonsentrasjon vil varsling skje i henhold til varslingsprosedyre (se siste side).

### Utslipp av svoveldioksid (SO<sub>2</sub>)

- Kan forekomme ved strømstans i røstanlegget. SO<sub>2</sub> er en farveløs gass. Anlegget vil normalt være tømt for gass etter 3 – 5 minutter.
- *Symptomer:* Gassen har en stikkende lukt, og kan virke irriterende på slimhinnene i munn, svelg og luftveier.

### Utslipp av svoveltrioksid (SO<sub>3</sub>) og svovelsyretåke (H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>)

- Kan forekomme fra vasketårn i svovelsyrefabrikken. Gassen er lett synlig som en tykk grå/hvit tåke som stiger opp fra vasketårnene.
- *Symptomer:* Gassen kan merkes ved prikking på huden, og ved høyere konsentrasjoner ved hoste og pusteproblemer.

### Utslipp av hydrogenfluoridgass **FLUORSID**

- Kan forekomme fra rulleovnen i aluminiumfluoridfabrikken, og er synlig som en hvit røyk. Det er montert nødavsug for å hindre/begrense utslippsmengden.
- *Symptomer:* Gassen har en meget stikkende lukt, og virker sterkt irriterende og etsende på øyne og luftveier. Innånding av høye konsentrasjoner kan gi alvorlige lungeskader. Gassen er meget giftig.

### Utslipp av naturgass(LNG)

- Naturgass (LNG) oppbevares i egen tank på kaien til Fluorsid Noralf AS, og brukes i gassform i produksjonen både på Noralf og i Bolidens støperi. Anlegget er bygget for å

ivareta risiko ved feil, og eventuelle utslipp vil ikke utgjøre fare utenfor Bolidens anlegg, men Oksygenfabrikken vil stenge ned automatisk dersom utslipp fra LNG tanken detekteres.

### Utslipp av oksygen

- Flytende Oksygen produseres i egen fabrikk hos AirLiquide, ca. 450m fra Noralf, og brukes i gassform i lutningsavdelingen til Boliden. Anlegget er bygget for å ivareta risiko ved feil, og eventuelle utslipp vil ikke utgjøre fare utenfor Bolidens anlegg.

➤ Gassutslipp, som nevnt foran, er vurdert til ikke å være en fare for bedriften sine naboer.



## **Boliden Odda har følgende rutiner ved en eventuell storulykke:**

Alle akuttutslipp både til luft og sjø blir registrert internt og rapportert til Miljødirektoratet. Større utslipp eller fare for slike blir også varslet brannvesen/politi.

Bedriften har eget industrivern som er utdannet til å takle eventuelle hendelser som kan inntreffe. Industrivernet er til enhver tid i beredskap, og trer i funksjon ved behov. Indus-

trivernet er godt utstyrt med bl.a. brannbil, ambulanse og beredskapsbåt og har egne røykdykkere. Beredskapen er organisert med skiftlag og ledes av Fagleder Industrivern.

Industrivernet har et godt samarbeid med offentlige redningsetater som brann-, politi- og ambulansetjenesten, og går inn under deres ledelse så snart de ankommer området i en eventuell ulykkessituasjon.

# VARSLING

Dersom det skulle oppstå situasjoner som kan påvirke områder utenfor bedriften, som ved større ulykker eller katastrofer, vil politiet bli varslet og bedriften sitt varslingsystem pr. telefon til alle naboer vil bli benyttet.

Dette skjer på følgende måte:

**Dagtid** - alle mobiltelefoner knyttet til naboadressene vil få en SMS med Boliden Odda som avsender. I tillegg vil alle fasttelefoner ringe, og det vil bli lest av en talemelding.

**Natt** - om natten vil også mobiltelefoner ringe, og en vil på samme måte som ved fasttelefon få opplest en talemelding.

I en vedvarende situasjon vil det også komme informasjon til allmennheten via radio og presse, eller direkte fra politi og redningsstab.

For å sjekke vindretning kan en gå på nettsiden til Boliden Odda sin automatiske værstasjon som er plassert på Eitremneset: **www.bolidenodda.no** Her kan også brosjyren «Informasjon til naboer» lastes ned som en pdf-fil. Brosjyren kan også lastes ned fra Boliden sine hjemmesider **www.boliden.com**.

## **GENERELLE RÅD SOM ER VIKTIG Å FØLGE I EN KRISESITUASJON**

- Gå straks til nærmeste hus, lukk alle dører, vinduer og ventiler/vifter. Det er tryggest innendørs. Er du ute i det fri og ikke kan komme i hus, søk bort fra det truede område, og følg henstillinger fra redningstjenesten. Pass på å gå på tvers av vindretningen.
- Lytt til meldinger på radio, NRK P1/NRK Vestland
- Forhold dere rolig og lytt til meldinger som blir gitt av redningsstab og politi, gjennom media eller direkte. Ta telefonen, det kan være en viktig melding fra politiet/bedriften.

Ytterligere informasjon kan innhentes ved å ringe Boliden Odda AS.

Telefon: 53 64 91 00

**BOLIDEN**

[www.boliden.com](http://www.boliden.com)

Boliden Odda AS  
Eitremneset, 5751 Odda  
E-post: [info.odda@boliden.com](mailto:info.odda@boliden.com)